Sands x MPay Lucky Draw Terms & Conditions

金沙 X MPay 澳門錢包抽獎活動條款與細則

Lucky Draw Macau Pass related Terms & Conditions

抽獎活動之澳門通相關條款與細則

1. The promotion is valid from 1 August 2020 until 31 August 2020, both days inclusive (hereinafter referred to as the "Promotion Period").
   抽獎推廣期由 2020 年 8 月 1 日至 8 月 31 日（下稱「推廣期」）
2. The Promotion is applicable to the designated merchants of Sands Resorts Macao (the "Merchant") only.
   優惠僅適用於澳門金沙度假區指定商戶（下稱「商戶」）。
3. In order to participate in the Promotion, Participants shall fulfill the following requirements:
   參加者需滿足下述條件，以參與本活動：

   3.1 Be a MPay registered user, with level 3A or above;
   MPay 3A 級以上註冊用戶

   3.2 Accept the terms and conditions in the MPay App; and
   進入 MPay 應用程式的活動頁面，並接受條款及細則。

   3.3 Settle full payment with MPay in MOP.
   MPay 以澳門元支付全額款項
4. Method of participation:
   參加活動玩法：

   4.1 The Promotion page will pop up automatically when Participants spend MOP500 or above per transaction in designated Merchants during the Promotion Period.
   於推廣期內，參加者於指定商戶單筆消費滿澳門元 500 或以上，將會自動彈出抽獎頁面。

   4.2 Each Red Packets is only valid within the Promotion Period. Participants need to redeem the Red Packets before the expiry date.
   每封利是於推廣期內有效，參加者需要於推廣期內使用利是

   4.3 Each MPay account can only join the Lucky Draw once per day and 14 times in total during the Promotion Period.
   於推廣期內最多只能參與抽獎十四(14)次。

   4.4 All prizes received by participants in this activity can be queried on the "My Coupons" page.
   參加者在本活動中獲得的全部獎品，可於"我的優惠券"頁查詢。
5. Prizes that offered by Macau Pass are as follows:
   澳門通提供優惠：

No 編號	Prize 獎品	Prize Details 獎品明細	Capacity 容量
1	MPay Red Packets MPay 利是	The Red Packets are only applicable to the designated merchants of Sands Resorts Macao 利是僅適用於澳門金沙度假區指定商戶	MOP 5
2	MPay Red Packets MPay 利是	The Red Packets are only applicable to the designated merchants of Sands Resorts Macao 利是僅適用於澳門金沙度假區指定商戶	MOP 10
3	MPay Red Packets MPay 利是	The Red Packets are only applicable to the designated merchants of Sands Resorts Macao 利是僅適用於澳門金沙度假區指定商戶	MOP 15

6. The Prize cannot be redeemed for cash, products or services and are non-transferable.
   活動之獎品不可兌換現金或其他商品。
7. Payment amount is subject to actual payment by the customer. If the transaction is refunded or returned, the discounted amount will not be refunded.
   付款金額以顧客實付為準。如交易發生退款或退貨，優惠金額不予退還。
8. The Red Packets cannot be redeemed in case of any refunded, fraudulent or cancelled transactions.
   如有任何退款、欺詐交易或取消交易，則不能兌換利是
9. The Red Packets cannot be redeemed for cash, products or services and are non-transferable.
   優惠不能兌換現金、其他產品或服務，亦不得轉讓。
10. For transactions that enjoy preferential treatments, only full refunds are allowed, and partial refunds are not allowed.
    凡享受優惠的交易，只能進行全額退款操作，不得部份退款。
11. Macau Pass accepts no liability for and makes no representations or warranties regarding the quality of goods and services provided by the designated merchants.
    澳門通股份有限公司（下稱「澳門通」）並非產品或者服務供應商，故此不會就有關產品或者服務承擔任何責任。
12. Macau Pass reserves the right to amend the Terms and Conditions or this Promotion at any time without prior notice.

澳門通保留在未提前通知的情況下，隨時修改本條款及細則或活動的權利。

13. In case of any dispute, Macau Pass reserves the right to final decision.
    如有任何爭議，澳門通保留最終決定權。
14. The English version of these Terms and Conditions shall prevail in case of discrepancy between the English and Chinese versions.
    如本條款及細則之英文及中文版本有任何差異，概以英文版本為準。
15. These Terms and conditions are governed by and construed in accordance with the laws of the Macao Special Administrative Region. The Macau courts shall have exclusive jurisdiction in any proceedings arising out of or in connection with this Promotion or these Terms and Conditions.
    本條款及細則受澳門特別行政區法律管轄及解釋。對於因本活動或本條款及細則引起的或與此有關的任何訴訟，澳門法院具有專屬管轄權。
16. For enquiries, please contact Macau Pass S.A. Customer Service Hotline at (853) 2872-7688.
    如有任何查詢，歡迎致電澳門通客戶服務熱線:(853)2872-7688。

第三方補充條款:

Supplementary terms proposed by third parties:

Lucky Draw Sands related Terms & Conditions
抽奖活动之金沙相关条款与细则

1. Venetian Cotai Limited and Venetian Orient Limited (collectively, the "Company") and Macau Pass S.A. (hereinafter "Macau Pass") are the hosts of the Sands x MPay Lucky Draw" (the "Lucky Draw").

   "金沙 x MPay 澳門錢包 抽奖活动"（下称"抽奖"）由威尼斯人路氹股份有限公司及东方威尼斯人有限公司（以下共同称为"本公司 "）及澳门通股份有限公司（下稱"澳门通"）主办。

2. The Lucky Draw will be held from 15 August 2020 to 31 August 2020 (the "Lucky Draw Period") on MPay mobile application ("MPay app").

   本次抽奖活动日期由 2020 年 8 月 15 日至 2020 年 8 月 31 日在澳门钱包移动应用程式("澳门钱包 app")内进行。

3. Method of participation:

   本次抽奖活动的参加方法內容如下：

   a) MPay users, with 3A level or above, who use MPay to spend single net MOP 500 or above in participated outlets at Sands Resort Macao (''SRM") can participate in the Lucky Draw ("Participants");
      3A 級以上 MPay 用戶使用 MPay 澳门钱包在澳门金沙度假区（下称"SRM"）旗下参与活动的商户单笔消费满澳门币 500 元或以上即可参与抽奖(下称"参与者")；

b) Participants will be able to enter the Lucky Draw page in the MPay app to have the chance to win the Red Packets with different amounts or a prize of Staycation Package (see Section 4 for details);
参与者将能够在澳门钱包 app 内进入抽奖页面，有机会赢取随机金额利是或一份住宿套票奖品（详见第 4 条）；

c) Winners will be randomly selected by the system of MPay platform. The winners will receive a redemption voucher in the MPay app (see Section 5 for the redemption process);
获奖者将由 MPay 平台随机选出。获奖者将会在澳门钱包 app 中收到兑换凭证（兑换流程详见第 5 条）；

d) Each MPay account can join the Lucky Draw fourteen (14) times during the Lucky Draw Period.
每个澳门钱包账号可以参与抽奖最多 14 次。

e) Each MPay account has only one chance to win one of the six (6) Staycation Packages in this Lucky Draw.
每个澳门钱包账号只有一次机会赢得本次抽奖中的六(6)种住宿套票之一。

4. Prizes that offered by the Company are as follows:
本公司提供奖品如下：

No 編號	Prize 獎品	Prize Details 獎品明細	Capacity 容量
1	Conrad Macao Cotai Strip Staycation Package (For Macao residents and people working in Macao only) 澳门金沙大道康莱德酒店住宿套票 (只限澳门居民及在澳工作之人士)	One (1) night accommodation in a Conrad King Deluxe Room 康莱德酒店豪华大床客房一(1)晚住宿	Package for two (2) persons 二（2）人套票
		60-minute Bodhi Spa for two (choose 1 out of the 4) 60 分钟双人菩提水疗 （四选一） • Deep Tissue Massage 深层肌肉按摩 • Traditional Chinese Massage 传统中式按摩 • Balinese Massage 巴厘式按摩 • Reflexology • 足部反射按摩	
		MOP 300 Dining Vouchers 澳门币 300 元餐饮券	

		• Complimentary upgrade to a suite (subject to availability) 免费升级到套房（视供应情况而定） • Complimentary early check-in (12:00 PM) and late check-out (2:00 PM) 免费提前入住（下午 12:00）和延迟退房（下午 2:00） • Complimentary self-parking 免费自助停车	
2	The Parisian Macao Staycation Package (For Macao residents and people working in Macao only) 澳门巴黎人酒店住宿套票(只限澳门居民及在澳工作之人士)	One (1) night accommodation for two (2) at Parisian King Deluxe Room 巴黎人酒店豪华大床客房双人一(1)晚住宿	Package for maximum two (2) adults and two (2) kids 套票最多可容纳二（2）位成人和二（2）位小孩
		Entertainment Pass with the following benefits: 包含以下优惠权益的娱乐通行证： • Four (4) Eiffel Tower tickets 巴黎铁塔门票四(4)张 • Four (4) Aqua World tickets 水世界门票四(4)张 • Four (4) Qube Kingdom tickets Q 立方王国门票四(4)张	
		MOP 500 Dining Voucher 澳门币 500 元餐饮券	
		• Complimentary upgrade to the next room category (subject to availability) 免费升级到下一个房间类别（视供应情况而定） • Complimentary early check-in (12:00 PM) and late check-out (2:00 PM) 免费提前入住（下午 12:00）和延迟退房（下午 2:00） • Complimentary self-parking 免费自助停车	

3	Four Seasons Hotel Macao Staycation Package 澳门四季酒店住宿套票	One (1) night accommodation at Four Seasons Hotel Deluxe King/Twin Room 四季酒店豪华大床/双床房一（1）晚住宿	Package for maximum three (3) adults or two (2) adults and one (1) kid 套票最多可容纳三（3）位成人或二（2）位成人和一（1）位小孩
		Entertainment Pass with the following benefits: 包含以下优惠的娱乐通行证： • Four (4) Eiffel Tower tickets 巴黎铁塔门票四(4)张 • Four (4) Qube 2 tickets 历险 Q 立方 2 门票四(4)张	
4	The Venetian Macao Staycation Package 澳门威尼斯人酒店住宿套票	One (1) night accommodation at Venetian Royal Deluxe Suite 威尼斯人酒店豪华皇室套房一(1)晚住宿	Package for maximum two (2) adults and two (2) kids 套票最多可容纳二（2）位成人和二（2）位小孩
		Four (4) teamLab SuperNature Macao tickets 澳门 teamLab 超自然空间门票四(4)张	
		Entertainment Pass with the following benefits: 包含以下优惠的娱乐通行证： • Four (4) Gondola Ride tickets 贡多拉船票四(4)张 • Four (4) Qube 2 tickets 历险 Q 立方 2 门票四(4)张	
		MOP 500 Dining Voucher 澳门币 500 元餐饮券	
		• Complimentary upgrade to the next room category (subject to availability) 免费升级到下一个房间类别（视供应情况而定） • Complimentary early check-in (12:00 PM) and late check-out (2:00 PM) 免费提前入住（下午 12:00）和延迟	

		退房（下午 2:00） • Complimentary self-parking 免费自助停车	
5	The St. Regis Macao Staycation Package 澳门瑞吉酒店住宿套票	One (1) night accommodation at St. Regis Deluxe King/Queen Room with breakfast for two 瑞吉酒店豪华特大/大床客房一(1)晚住宿连双人早餐	Package for maximum 3 adults or 2 adults and 2 kids 套票最多可容纳三（3）位成人或二（2）位成人和二（2）位小孩
		Access to outdoor swimming pool and athletic club 享用酒店户外游泳池及健身设施	
		Entertainment Pass with the following benefits: 包含以下优惠权益的娱乐通行证： • Two (2) Qube Kingdom tickets Q 立方王国门票二(2)张 • Four (4) Eiffel Tower tickets 巴黎铁塔门票四(4)张	
		MOP 200 Dining Voucher 澳门币 200 元餐饮券	
6	Sheraton Grand Macao Staycation Package 澳门喜来登大酒店住宿套票	One (1) night accommodation at Sheraton Deluxe King/Twin Room 喜来登豪华大床/双床房一（1）晚住宿	Package for Maximum 3 adults or 2 adults and 2 kids 套票最多可容纳三（3）位成人或二（2）位成人和二（2）位小孩
		Entertainment Pass with the following benefits: 包含以下优惠的娱乐通行证： • Two (2) Qube Kingdom tickets Q 立方王国门票二(2)张 • Two (2) Eiffel Tower tickets 巴黎铁塔门票二(2)张	
		MOP 500 Dining Voucher 澳门币 500 元餐饮券	

5. Redemption
兑换

5.1 Redemption process is as follows:
兑换流程如下：

a) MPay app will inform winners to send personal information (including name, personal ID, check-in date, MPay account, and redemption voucher) to the following email: ecommerce@sands.com.mo;
澳门钱包 app 会通知获奖者发送个人信息（包括姓名、个人身份证、入住日期、澳门钱包账号和兑换凭证）到以下电子邮件：ecommerce@sands.com.mo；
b) After the Company's compliance vetting procedures, the Company will inform Macau Pass to redeem the vouchers and will complete the hotel booking process;
在本公司进行合规审核程序后，本公司将通知澳門通兑换有关凭证并将完成酒店预订流程；
c) The Company will send the hotel confirmation number to winners by email. Winners shall approach respective hotel and show identification (redemption voucher which show "redeemed", MPay account and personal ID) and confirmation number upon check in.
本公司将通过电子邮件将酒店确认号发送给获奖者。 获奖者到相应酒店，并在登记入住时出示身份证明文件（显示"已兑换"的兑换凭证、MPay 帐户和个人身份证）和确认号码。

5.2 The redemption period of the vouchers is from 15 August 2020 to 30 September 2020. The latest check-in date for hotel is 29 September 2020.
有关凭证之兑换日期为 2020 年 8 月 15 日 至 2020 年 9 月 30 日（酒店最後入住日期为 2020 年 9 月 29 日）。

6. All winners shall be submitted to the Company's compliance vetting procedures. The Company reserves the right to disqualify any winner who is determined to be a Politically Exposed Person (PEP) or government official with regulatory authority over the Company and its affiliates.
所有获奖者须接受本公司的合规审查。 本公司保留取消被确定为政治公众人物(PEP)或对本公司及分支机构具有监管权限的政府官员的获奖者的获奖资格。

7. By participating in this Lucky Draw, you authorize the Company to collect all personal data you provide us during your participation in this event (including your name, date of birth, phone number, email address, MPay account ID and any other data related with your participation in this event) (hereinafter the "Data"), for the purposes of the promotion and for direct marketing purposes (in respect of our news, promotions and other services), to improve database segmentation and customization of marketing offers, and for market research around consumer preferences and satisfaction quantitatively and qualitatively. In addition, you also expressly authorize the Company to share and disclose, in confidentiality, your Data with Las Vegas Sands Corp. ("LVSC") in the United States of America, Sands China Ltd. ("SCL") in Hong Kong and Marina Bay Sands ("MBS") in Singapore, any of its Affiliates (collectively "Sands") and with any third party service providers of any Sands' properties that has entered into a written agreement with Sands that is substantially similar to our privacy policy, for the above said purposes and so that you may be provided with more consistent and personalized experiences across Sands' properties. You acknowledge that the transfers authorized may constitute an international transfer of personal data and that the different jurisdictions where LVSC, SCL and MBS, affiliates and third party service providers are incorporated may have different data privacy laws

and protections. You have the right to view your personal data, request additional information about its storage and processing, require any necessary amendments, withdraw the consent herein or simply opt-out from receiving direct marketing materials from us, by either writing to us at Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macao Resort Hotel, Executive Offices – L2, Taipa, Macau or by emailing us at privacy@sands.com.mo. Your personal data will be kept during your participation in this event and for marketing purposes for the period of time that the sub-concession agreement that Venetian Macau Limited is a party to for the operation of games of fortune and chance in Macau is in force.

本次抽奖活动中所需提供的个人信息 （包括姓名、生日、电话、邮箱、澳门钱包账户 ID 及其他相关信息等） 视为本次抽奖活动及直订阅（新闻、推广及其他）所需，以改进数据库市场细分、制定个性化市场推广、开展参与者消费行为研究、进行统计性及满意度的调查。 您的个人信息也有可能被转入我们的附属公司 或者第三方服务供货商（包括第三方市场推广公司）。 另外，您也随即授权本公司在保密条件下与美国拉斯韦加斯金沙集团（「LVSC」）、香港金沙中国有限公司（「SCL」）以及新加坡滨海湾金沙（「 MBS」）以及其他任何子公司（共同署名「金沙」）、任何与金沙签署了书面保密协议的第三方服务供货商共享您的个人信息，目的同为上文所及。 此目的是为了保证您的信息始终如一。 您认可所授权之数据会产生国际间个人信息的传输，LVSC、SCL、MBS 以及第三方服务提供商所适用的不同的法律法规会有不同的个人信息保密法规和保护措施。 你有权查看您的个人信息、索取有关数据存储及处理的附加信息、要求任何必要的附件，并由此撤回您的许可。 您可以通过邮寄信函到澳门氹仔望德圣母湾大马路澳门威尼斯人度假村酒店二层行政办公室或者通过发送邮件至 privacy@sands.com.mo 来退订我们的订阅。 在您参与本次活动期间，为营销目的，您的数据将于威尼斯人澳门股份有限公司（「VML」）为于澳门经营娱乐场幸运博彩或其他方式的博彩经营转批给合同之立约方之有效期间内予以保存。

8. To be eligible for the offers, Participants are required to settle full payment with MPay.
   参与者須以 MPay 全額支付方能享有相关优惠。

9. Prizes are subject to actual payment by the Participants. If the transaction is refunded or returned, the prizes will not be given to Participants.
   奖品以参与者实际支付為準。如交易發生退款或退貨，奖品将不予退還。

10. Any Participant found cheating will be banned from the Lucky Draw and made ineligible for prizes. The Company has sole discretion to override the results and disqualify any Participant suspected of fraud, manipulation or other related issues. The Company reserves the right to disqualify Participants for providing false information (including but not limited to, fake account(s), personas or photos) or for deliberately withholding information.

    参与者一经发现作弊，将被取消参与及获奖资格。 本公司拥有绝对权力推翻活动结果及取消任何怀疑作弊、操控结果或其他不当行为的参与者资格。 本公司保留一切取消提供虚假资料（包括虚假帐号、个人资料或照片 ）或故意拒绝提供资料的人士之参与资格的权利。

11. All employees of Venetian Cotai Limited, Venetian Macau Limited and Venetian Orient Limited, its affiliates, as well as the employees of participating vendors, may not participate in this Lucky Draw. If such case is found, the winner(s) shall be disqualified and prize shall not be issued.

威尼斯人路氹股份有限公司、威尼斯人澳门股份有限公司及东方威尼斯人有限公司的员工及亲属、代理商均不得参加本次抽奖以示公允。 一经发现，将被取消参与及获奖资格。

12. Each Participant agrees to release, discharge, and hold harmless the Company and its affiliates from any and all claims including, without limitation, claims for slander, libel, defamation, violation of rights of privacy, publicity, personality, and/or civil rights, depiction in a false light, intentional or negligent infliction of emotional distress, copyright infringement, and/or any other tort and/or damages arising from or in any way relating to the submission of a Participant's application, participation in the Lucky Draw, the use of the Data, and/or the use of the Participant's name, voice, and/or likeness in connection with the Lucky Draw or the promotion thereof in all media now known or hereafter devised.

    每位参与者皆同意永久免除本公司及其一切与本次抽奖相关的公司之一切责任， 包括并不限于任何关于递交申请表、参加活动、使用个人资料或录影、及 /或使用参与者姓名、声音、及 / 或与是次活动或任何媒体的宣传推广有连 系系的现有或尚未发现的媒体中引致的口头诽谤、书面诽谤、诋毁、侵犯私隐、公众利益、个人及/或公民权利、错误引述、故意或过失导致精神痛苦、侵犯版权， 及/或任何引致的侵权行为及/或损害。

13. In the event that a Participant is determined to be ineligible or withdraws from the Lucky Draw, the Company reserves the right to substitute another selected Participant to replace such person. The selection of the Participants shall be within the sole and absolute discretion of the Company, whose decisions shall be final.

    如任何参与者不能出席或退出是次抽奖 ，本公司保留选择另一参与者作替补的权利。 本公司拥有选择参与者的最终及绝对决定权。

14. Participants may not dissent to the prizes given out by the Company. The prizes may not be transferred, resold, exchanged for cash or other goods.

    参与者不得对本公司颁发的奖品有异议，奖品不可转赠、转卖、兑换现金或其他货品。

15. Subject to the provisions of any applicable laws, the Company reserves the right to revise, cancel, suspend or modify this Lucky Draw at its sole discretion without notice. At any time, the Company reserves the right to disqualify a Participant, to modify these Terms and Conditions, or any aspect of the Lucky Draw as it deems necessary, or to cancel the production and development of the Lucky Draw. The Company is under no obligation to exploit the Lucky Draw in any media.

    本公司保留一切更改、取消、延迟或修改是次抽奖的权利而毋须事先通知。 无论任何时候，本公司保留取消参与者资格、修改抽奖规条及要求，或抽奖相关的任何内容，或取消抽奖制作及发展的权利。 本公司并无责任向任何媒体推广是次抽奖。

16. Given that Las Vegas Sands Corp. (LVSC) is headquartered in the United States of America, hotels operating under the LVSC portfolio of brands are legally restricted from conducting business with any persons or entities that are designated on the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control (OFAC) List of Specially Designated Nationals and Other Blocked Persons (including terrorists and narcotics traffickers) (the "OFAC List"), since LVSC and affiliates could be determined to have derived income, directly or indirectly, from any such prohibited business activities. The OFAC List

can be found by visiting https://www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx. Participants represent and warrant that they are currently not on the OFAC List, nor on any similar restricted party listings, including those maintained by other governments pursuant to applicable United Nations, regional or national trade or financial sanctions, nor on the DICJ and/or Internal Barred Patrons List. If Participant is on any such restricted party list or is added to such restricted party list during the Lucky Draw Period, the Company reserves the right to disqualify the winner(s), and prizes shall not be issued or allowed to be claimed. Participant further undertakes to notify the Company immediately if Participant is on or added on to any such restricted list during the Lucky Draw Period.

鉴于美国拉斯维加斯金沙集团（LVSC）总部位于美国，LVSC 品牌组合辖下经营的酒店均受法律限制，不得与美国财政部的外国资产管制办公室（OFAC）《特定国民与禁止往来人员名单》（List of Specially Designated Nationals and Other Blocked Persons）（包括恐怖分子及毒贩）（「OFAC 名单」） 所指定之任何人士或实体开展业务， 因为 LVSC 及联属公司会被断定自任何该等被禁止商业活动直接或间接获取收入。 OFAC 名单载于 https：//www.treasury.gov/resource-center/sanctions/SDN-List/Pages/default.aspx 。 参与者声明及保证他们目前并无被列入 OFAC 名单，或任何类似受限制方名单，包括由其他政府部门根据适用联合国、地区或国际贸易或财政制裁所持有的名单，以及 DICJ 及/或内部禁止参与者名单。 若参与者被列入任何该等受限制方名单，或于本次抽奖活动期间被新增入该受限制方名单，本公司保留权利取消其胜出资格，且不会向其颁发奖品，被取消资格者亦不可提出申索。 参与者进一步承诺，若参与者于本次抽奖活动期间被列入或被新增入任何该等受限制名单，将立即通知本公司。

17. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version will prevail.

    如条款及细则之英文及中文版本有任何差异，概以英文版本为准。

18. In case of any dispute, the Company reserves the right to final decision.

    如有任何争议，本公司保留最终裁决权。